

# Rapporto annuale 2014

Versione sintetica



# Cifre

## Totale di bilancio

**290.4** CHF milioni  
+16.0% rispetto al 2013

## Rendimento

**10.18** percento  
+3.62% rispetto al 2013

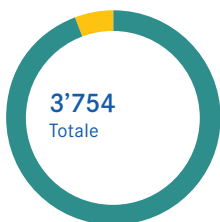
## Grado di copertura

**117.7** percento  
+7.30% rispetto al 2013

## Oneri amministrativi pro capite

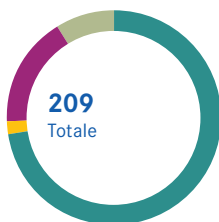
**162** CHF  
-9 rispetto al 2013

## Assicurati attivi e beneficiari di rendite



- Assicurati attivi 3'545
- Beneficiari di rendite 209

## Beneficiari di rendite



- Rendite di vecchiaia 152
- Rendite per partner 4
- Rendite di invalidità 35
- Rendite per figli 18

**17:1**

rapporto assicurati  
attivi/beneficiari di rendite

**63**

età media dei  
beneficiari di rendite  
esclusi i figli beneficiari

## Assicurati attivi

Totale 3'545



**3'138** donne  
+5 rispetto all'anno  
precedente



**407** uomini  
+38 rispetto all'anno  
precedente

**37**

età media degli  
assicurati attivi



Felix Burkhard  
Presidente del Consiglio di fondazione

## Cari assicurati di GaleniCare Fondazione di previdenza,

per la prima volta negli ormai tredici anni di storia di GaleniCare Fondazione di previdenza siamo stati in grado di remunerare al 2.5% i nostri capitali di previdenza, un interesse che supera dello 0.75% il tasso minimo LPP attualmente pari all'1.75%! Ciò è stato possibile grazie al considerevole rendimento del 10% conseguito sui nostri investimenti. Oltre alla generosa remunerazione, abbiamo potuto aumentare il grado di copertura di 7 punti percentuali al 117.7% sfiorando il valore target del 120%. Un simile grado di copertura particolarmente elevato ci consente di affrontare fiduciosi il futuro, nonostante le sfide impegnative che pone.

L'abolizione del corso minimo contro euro e l'introduzione di tassi negativi da parte della Banca nazionale in gennaio 2015 unite all'instabilità politica in Ucraina e in Medio Oriente ci hanno dimostrato ancora una volta con estrema chiarezza come si possano perdere rapidamente i profitti contabili realizzati sugli investimenti e quanto sia utile quindi disporre di consistenti riserve di fluttuazione. Per garantire a lungo termine la nostra previdenza per la vecchiaia dobbiamo mirare sempre, come peraltro fatto finora, a un rapporto equilibrato tra rendimento (remunerazione dei capitali) e sicurezza (grado di

copertura). Il Comitato direttivo e la neo-costituita Commissione di investimento hanno svolto un ottimo lavoro nel 2014. Continueranno a fare il massimo per allocare i fondi di previdenza nel modo più sicuro e redditizio possibile.

Rivolgo alla Direzione guidata da René Mischler e al Consiglio di fondazione i miei più sentiti ringraziamenti per il valido contributo e il grande impegno a favore di GaleniCare Fondazione di previdenza.

A loro e ai rispettivi familiari auguro buona fortuna e un brillante 2015!

Berna, marzo 2015

A handwritten signature in black ink that reads "F. Burkhard". The signature is fluid and cursive.

Felix Burkhard  
Presidente del Consiglio di fondazione



# Organo

## Consiglio di fondazione



Il Consiglio di fondazione è l'organo supremo di un istituto di previdenza. Il suo compito è di amministrare e gestire l'attività operativa nel rispetto delle finalità statutarie. Emette i regolamenti e rappresenta la Fondazione verso l'esterno.

### Consiglio di fondazione (Scadenza mandato 2016)

#### Rappresentanti dei datori di lavoro

Felix Burkhard (Presidente), Subingen  
Marianne Ellenberger, Rüfenacht  
Fritz Hirsbrunner, Lutry  
Eric Verdon, Villars-sur-Glâne  
Andreas Zaugg, Cugy

#### Rappresentanti del personale

Sinh Bogopolsky, Ginevra  
Giuseppe Marino, Ennetbaden  
Sandra Medici-Tanner, Epalinges  
Juan-Carlos Regadera, Payerne  
Regula Streuli, Stallikon

## Esperto/Ufficio di revisione/Autorità di vigilanza

#### Esperto casse pensioni

Jean-Marc Wanner  
Aon Hewitt (Suisse) SA, Nyon

#### Organo di revisione

T+R AG, Gümligen

#### Autorità di vigilanza

Autorità bernese di sorveglianza delle istituzioni di previdenza e delle fondazioni (ABSPF), Berna

## Commissione d'investimento



La commissione d'investimento è fra l'altro responsabile per:

- Elaborazione della strategia d'investimenti all'attenzione del Consiglio di Fondazione
- Selezione dei gestori patrimoniali
- Realizzazione della struttura patrimoniale e sorveglianza dell'attività d'investimento
- Esercitare il diritto di voto secondo il regolamento dell'esercizio del diritto di voto

#### Commissione d'investimento

Felix Burkhard, Subingen  
Fritz Hirsbrunner, Lutry  
Giuseppe Marino, Ennetbaden  
Andreas Zaugg, Cugy

#### Dirigenti

René Mischler, Hinterkappelen  
Regula Schlachter, Berna



# Conto annuale

## Bilancio

### Attivi

in CHF	2014	2013
Liquidità e crediti	12'960'654.60	20'279'817.95
Obbligazioni	79'783'063.18	75'150'551.34
Ipotecche	5'499'966.00	6'994'421.00
Azioni	110'100'151.52	95'568'675.28
Investimenti alternativi	14'054'963.64	13'095'092.08
Immobili	59'254'134.46	34'744'370.62
Investimenti presso il datore di lavoro	8'559'865.54	4'293'293.40
Totale investimenti patrimoniali	290'212'798.94	250'126'221.67
Ratei e risconti attivi	226'940.08	282'131.40
<b>Totale Attivi</b>	<b>290'439'739.02</b>	<b>250'408'353.07</b>

### Passivi

in CHF	2014	2013
Impegni	2'986'543.60	2'973'716.36
Ratei e risconti passivi	7'500.00	11'541.60
Riserva di contributi del datore di lavoro	28'675.40	32'876.80
Totale capitali di previdenza e riserve tecniche	244'195'073.50	224'112'753.40
Riserve di fluttuazione	43'221'946.52	23'277'464.91
<b>Totale Passivi</b>	<b>290'439'739.02</b>	<b>250'408'353.07</b>

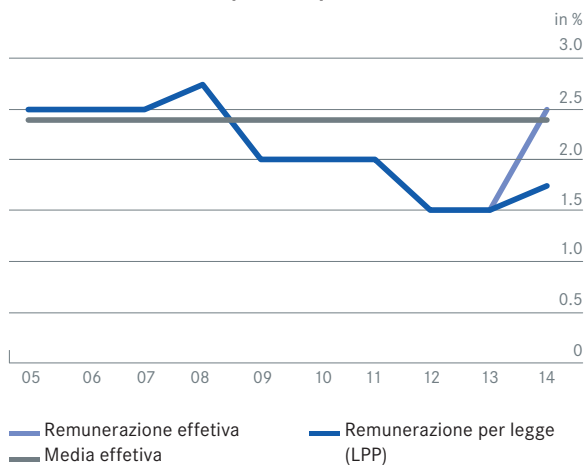
## Conto economico

in CHF	2014	2013
Entrate da contributi e prestazioni di entrata	35'792'315.70	38'358'303.00
Uscite per prestazioni e prelievi anticipati	-19'990'084.60	-17'587'815.10
Costituzione di capitali di previdenza, riserva tecniche	-20'077'541.20	-27'094'292.10
Proventi da prestazioni assicurative	2'814'412.70	1'007'401.10
Oneri assicurativi	-2'619'263.90	-2'612'324.50
<b>Risultato netto comparto assicurativo</b>	<b>-4'080'161.30</b>	<b>-7'928'727.60</b>
<b>Risultato netto investimenti patrimoniali</b>	<b>24'772'377.25</b>	<b>13'972'117.19</b>
Altri oneri	-138'288.10	0.00
Oneri amministrativi	-609'446.24	-628'174.95
<b>Eccedenza dei ricavi prima della costituzione di riserve di fluttuazione</b>	<b>19'944'481.61</b>	<b>5'415'214.64</b>
Costituzione di riserva di fluttuazione	-19'944'481.61	-5'415'214.64
<b>Eccedenza dei ricavi dopo la costituzione di riserva di fluttuazione</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Il rapporto dell'organo di revisione e del perito riconosciuto in materia di previdenza professionale sono consultabili in Internet al sito [www.galenicare-pvs.ch](http://www.galenicare-pvs.ch).

# Evoluzione della remunerazione e del grado di copertura

## Remunerazione del capitale di previdenza



La Fondazione remunera l'intero capitale di previdenza (parte obbligatoria e parte sovraobbligatoria) al tasso deciso a fine anno dal Consiglio di fondazione. Nel 2014 per la prima volta i capitali di previdenza sono stati remunerati con un tasso d'interesse superiore al tasso d'interesse minimo stabilito dalla legge (LPP).

## Grado di copertura



Il grado di copertura indica il rapporto tra il patrimonio disponibile e il capitale di previdenza necessario per finanziare le prestazioni agli assicurati attivi e ai beneficiari di rendite (incl. riserve tecniche). Un valore del 100% significa che gli impegni sono coperti integralmente.

La remunerazione media in più o in meno rispetto al tasso minimo legale è pari a

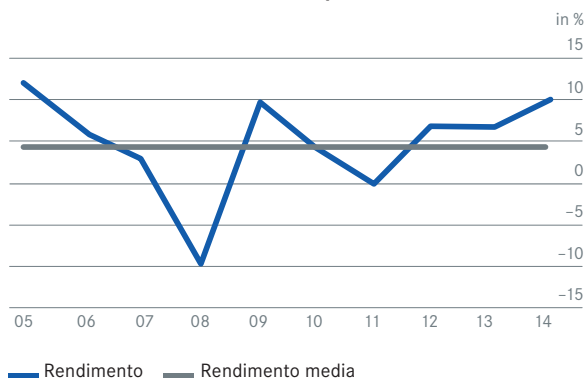
**+0.05%**

dalla costituzione della fondazione.



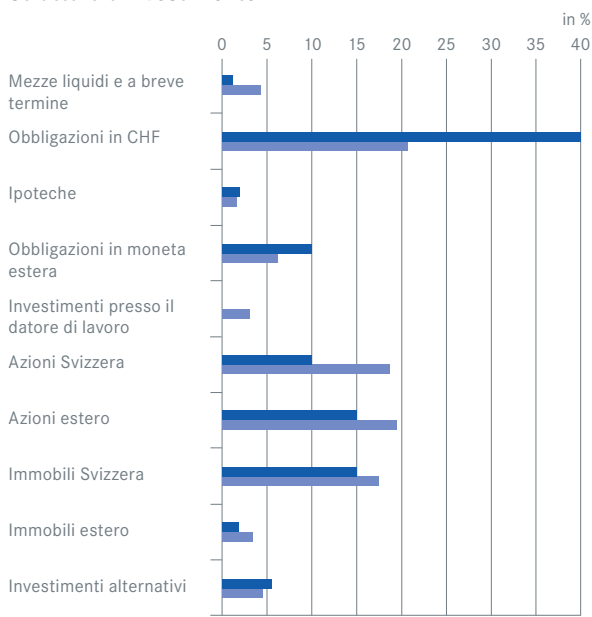
# Evoluzione del rendimento/ Struttura d'investimento

## Evoluzione del rendimento complessivo



Con un rendimento del 10.18% la Fondazione ha conseguito un ottimo risultato sia rispetto al nostro benchmark (8.76%) che nel confronto globale svizzero.

## Struttura d'investimento



I margini di oscillazione regolamentari sono stati superati per eccesso o per difetto.

### Superamento per eccesso

- Azioni Svizzera
- Limitazione totale azioni

### Superamento per difetto

- Obbligazioni in CHF
- Obbligazioni in moneta estera

## Intervista alla signora Müller



# Corso di preparazione al pensionamento

## **Signora Müller, ha già seguito la prima parte del corso di preparazione al pensionamento dedicato agli assicurati che hanno tra i 50 e i 55 anni. Non le sembra troppo presto?**

All'inizio l'ho pensato anch'io. Dopo aver frequentato il corso ho capito che è molto importante occuparsi con il dovuto anticipo di alcune questioni.

- Se voglio ad esempio costituire un 3° pilastro, è decisamente il momento di farlo.
- La decisione relativa al prelievo del capitale o al percepimento di una rendita deve essere accuratamente ponderata.
- Qualora desideri andare in pensione anticipatamente devo pensare già ora alle modalità di finanziamento, altrimenti posso dire addio al mio bel sogno.

«Dovete andarci assolutamente. Non tutti i datori di lavoro offrono questa possibilità.»

## **Come è stato trattato il tema capitale o rendita?**

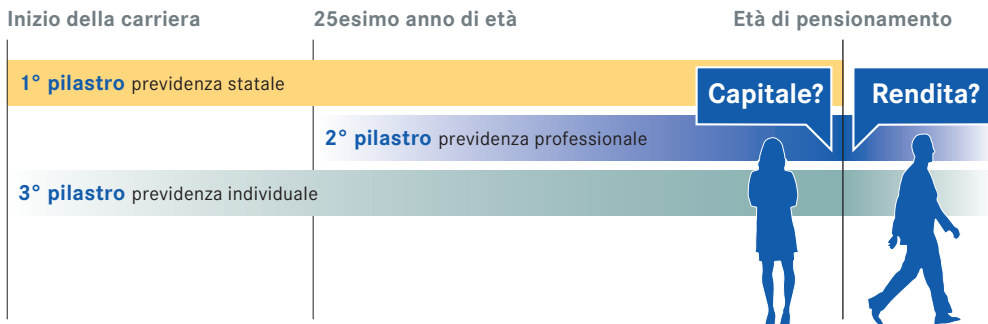
La scelta tra capitale o rendita è del tutto personale. Sebbene il prelievo del capitale presenti vantaggi, ad esempio sul piano fiscale, per me la rendita resta la soluzione migliore. Ognuna delle due forme di prestazione ha aspetti positivi e negativi. Presso GaleniCare Fondazione di previdenza ho anche la possibilità di optare per una forma mista (parte capitale/parte rendita) e per fare domanda di prelievo del capitale ho tempo fino a un'anno prima della data del pensionamento.

## **Come giudica i relatori esterni del Credit Suisse?**

Devo ammettere che ero un po' scettica. Credevo che volessero innanzitutto vendere i propri prodotti e servizi. Ma non è stato assolutamente così. Ci hanno illustrato con competenza e in modo obiettivo tutti e tre i pilastri della previdenza. Ho trovato molto utili le informazioni sull'AVS.

- Richiederò alla mia cassa di compensazione un estratto della mia posizione personale per controllare se vi sono eventuali lacune di contribuzione. Il documento è gratuito e mi consente di verificare che tutti i miei datori di lavoro abbiano versato correttamente i contributi.
- Successivamente mi farò calcolare la mia rendita AVS prevista; anche questo non comporta spese. ►

## 2° pilastro: capitale o rendita?



### Priorità

- Condizioni quadro**
- Reddito/Patrimonio
    - Salute
  - Regolamento della cassa pensione
- Desideri + Obiettivi**
- Finanziamento dell'assistenza
  - Giro del mondo
  - Abitazione di proprietà

### Decisione

	<b>Capitale</b>	<b>Rendita</b>
<b>Flessibilità</b>	- Grande flessibilità	- Assenza di flessibilità
<b>Sicurezza reddituale</b>	- Dipende dalle decisioni d'investimento	- Soluzione comoda e sicura
<b>Decisioni d'investimento</b>	- Vengono prese da voi	- A cura della cassa pensione
<b>Decesso</b>	- Il capitale viene trasmesso in eredità secondo il diritto successorio/testamento	- 70% della rendita al coniuge - Nessun altro diritto
<b>Imposte</b>	- All'atto del versamento: imposta una tantum a un'aliquota ridotta - Imposta sul reddito a seconda della strategia d'investimento - Imposta sul patrimonio	- Assoggettata all'imposta sul patrimonio al 100%

- ▶ - In caso di pensionamento anticipato inoltre non devo dimenticare di continuare a versare i contributi come persona che non esercita un'attività lucrativa; in caso contrario, mi verrà decurtata la rendita AVS a causa degli anni mancanti.

### E come è stata la presentazione dei collaboratori della Fondazione?

La signora Schlachter ci ha esposto con chiarezza e in un linguaggio comprensibile i punti principali del regolamento. Anche le spiegazioni dettagliate sul certificato di assicurazione sono state molto istruttive. Il fatto che abbiamo avuto a disposizione abbastanza tempo per porre domande mi ha permesso di farmi un'idea precisa del mio certificato e delle mie prestazioni.



## Le è stato mostrato anche come può migliorare la sua previdenza per la vecchiaia?

Sì, con estrema precisione. In futuro sfrutterò di certo una di queste possibilità.

### Quale esattamente?

Il piano di risparmio supplementare (Plan Plus), un'opportunità offerta di recente. Con questa soluzione posso versare contributi di risparmio pari a quelli del datore di lavoro. Penso che la parte contributiva aggiuntiva mi venga dedotta direttamente dal mio stipendio mensile. Dal prossimo gennaio ho quindi l'intenzione di aderire a questo piano.

### Quali sono le altre possibilità di miglioramento?

Vi sono numerose opzioni di riscatto:

- riscatto per beneficiare di prestazioni intere all'età regolamentare di pensionamento
- riscatto in vista di un pensionamento anticipato

### Che cosa dirà ai suoi colleghi a proposito del corso?

Dovete andarci assolutamente. Non tutti i datori di lavoro offrono questa possibilità. Cominciate per tempo a pianificare la vostra previdenza per la vecchiaia, non aspettate gli ultimi anni prima della pensione.

## Piano Plus

Il Consiglio di fondazione ha deciso di offrire agli assicurati la facoltà di versare contributi previdenziali mensili più elevati. Adesso si possono versare contributi di risparmio equivalenti a quelli del datore di lavoro. Constatiamo con piacere che già il 12% degli assicurati ha deciso di utilizzare questa opportunità aggiuntiva di risparmio.

«Il piano plus è una semplice possibilità per migliorare la vostra previdenza.»



**Regula Schlachter**  
Vicedirettrice



# A vostra disposizione!

Siamo lieti di fornirvi informazioni sulla vostra previdenza. Non lasciatevi sfuggire l'occasione di raccogliere informazioni utili o di richiedere una nostra consulenza personale.

## Informazioni scritte

- **All'entrata in servizio:** regolamento, certificato di assicurazione incl. breve descrizione
- **Durante l'impiego:** certificato di assicurazione almeno una volta all'anno, versione sintetica del rapporto annuale (versione integrale su richiesta), informazioni sulla promozione della proprietà abitativa, articolo nella rivista interna SPOT
- **All'uscita dal servizio:** trasferimento della prestazione di uscita, informazioni per gli assicurati che lasciano il loro impiego, conteggio delle prestazioni di uscita

## Informazioni elettroniche

Sul sito [www.galenicare-pvs.ch](http://www.galenicare-pvs.ch) trovate informazioni dettagliate sulla nostra Fondazione.

## Eventi informativi

Offriamo ai nostri assicurati dei corsi di preparazione al pensionamento. Date e indicazioni dettagliate sono riportate sulla nostra homepage o nell'opuscolo UME (Sviluppo del management aziendale).

Ci rechiamo periodicamente presso le sedi del gruppo e forniamo sul posto informazioni su temi attuali e/o offriamo la possibilità di colloqui personali.

Avete domande sulla vostra situazione relativamente alla previdenza professionale? Siamo a vostra disposizione per una consulenza e per un colloquio personale.

**Telefono 058 852 87 00**

**info@galenica-pvs.ch**

Il team di GaleniCare Fondazione di previdenza:

da sinistra René Mischler, Corinne Pasinato, Loredana Gallo, Eveline Lerch, Regula Schlachter



## **Concedetevi una vacanza nel nostro chalet Galenica allo Schwarzsee!**

Lo chalet, dotato di due appartamenti,  
può essere affittato a settimana o,  
previo accordo, a giornata.

**Da CHF 350.00 alla settimana**

**Da CHF 70.00 al giorno**

Per maggiori informazioni e prenotazioni:

**telefono 058 852 87 00**

**info@galenica-pvs.ch.**

**(Foto sul sito [www.galenicare-pvs.ch](http://www.galenicare-pvs.ch))**

**GalenCare Fondazione di previdenza**

Untermattweg 8 · casella postale · CH-3001 Berna

Telefono +41 58 852 87 00 · Fax +41 58 852 87 01

info@galenica-pvs.ch · [www.galenicare-pvs.ch](http://www.galenicare-pvs.ch)